



Sts Peter & Paul
Catholic Church
Office Hours:
9:00 AM-12:00 PM
1:00 PM-5:00 PM
M-F

P.O. Box 503
Dumas, TX 79029
Office: 806-935-5002
Fax: 844-881-8577

Fr. Luis Rene Lopez, Pastor
Deacon Ricky DeLaRosa

Office Staff:
Carol Valdez
Veronica Rodriguez

Custodian/Janitor:
Ufemia Espinoza
Dorian Salinas

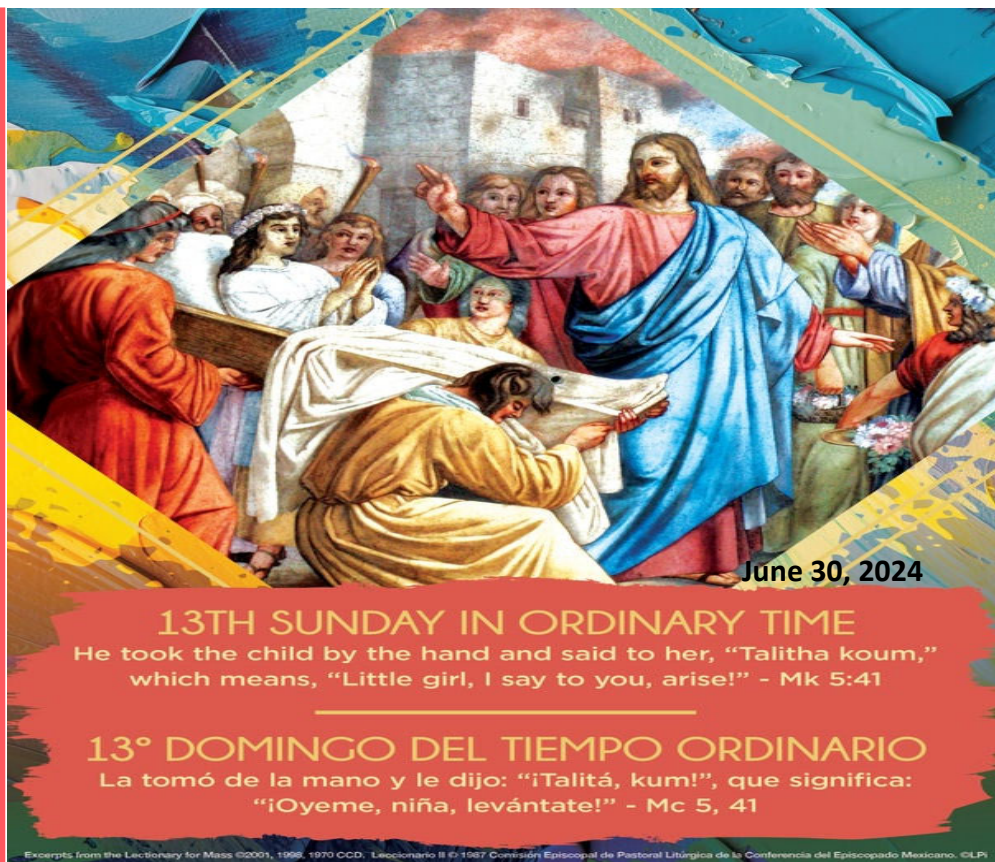


Finally, all of you, be of one
mind, sympathetic, loving
toward one another,
compassionate, humble.

Tengan todo unos mismos
sentimientos, sean compasivos,
ámense como hermanos, sean
misericordiosos y humildes.
1 Peter 3:8

And let the peace of Christ
control your hearts, the peace
into which you were also called
in one body. And be thankful.

Que la paz de Cristo reine en
sus corazones: esa paz a la que
han sido llamados, porque
formamos un solo Cuerpo
1 Col 3:15



13TH SUNDAY IN ORDINARY TIME

He took the child by the hand and said to her, "Talitha kum,"
which means, "Little girl, I say to you, arise!" - Mk 5:41

13° DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

La tomó de la mano y le dijo: "¡Talitá, kum!", que significa:
"¡Oyeme, niña, levántate!" - Mc 5, 41

STS PETER & PAUL CATHOLIC CHURCH Parroquia Católica de San Pedro y San Pablo

www.sppdumas.org

Email: stspeterandpaul@hotmail.com

Facebook:

Sts Peter and Paul Catholic Church Dumas,
Texas

Saints Peter and Paul Pastoral Center
915 South Maddox

Welcome New Members!! Wherever you are on your faith journey, we welcome you to join our parish community. To be considered an active, participating member of the Parish, and thus eligible for sacraments, sponsor eligibility, and our religious education program, we take into account a family or individual ministry involvement, and Mass attendance. Collection envelopes or online giving receipts are the only way we can determine your attendance. You may register by contacting the Parish Office.

Bienvenidos nuevos miembros! Donde quiera que esté en su camino de fe, le invitamos a unirse a nuestra comunidad parroquial. Para ser considerado un miembro activo y participante de la parroquia y, por lo tanto, ser elegible para los sacramentos, poder ser padrino y participar en nuestro programa de educación religiosa, en esta parroquia tomamos en cuenta la participación del ministerio familiar o individual y la asistencia a misa. Los sobres de colección o los recibos de donaciones en línea son la única forma en que podemos determinar su asistencia. Puede registrarse llamando a la oficina parroquial.

Ministry Assignments

DAYS	TIME	EMC	LECTOR	LECTOR	ALTAR SERVERS
Saturday July 6	6:00 PM Bilingual	Justin Hill, Kalina Hill	Justin Hill	Beatriz Fuentes	Raylan/Clare
Sunday July 7	8:00 AM English	Mark Hatley, Lisa Hatley, Mary Peña, Norma Jalomo	Jeff Stout	Sue Stout	Easton/Daleyza
	11:00 AM Spanish	Marina Arenivar, Maria Avila, Rosi Garcia, Norma Muñoz	Monica Gomez	Gilberto Alcantar	Victoria/Yaretzi
	12:30 PM Spanish	Rosita Huerta, Yolanda Sanchez, Amanda Garcia, Jose Garcia	Martha Chacon	Moni Hernandez	Volunteer

Mass Intentions

Day	TIME	MASS INTENTIONS	REQUESTED BY:
Wednesday July 3	6:00 PM	60th Anniversary Angel & Maria Moreno	Familia Moreno
Thursday July 4	6:00 PM	Nuestra Parroquia	
Friday July 5	9:00 AM	Our Parish	
Saturday July 6	6:00 PM	+Jesus & +Jose Chavez	Familia Chavez
Sunday July 7	8:00 AM	+Isabel Casas	Castro Family
		+Edwin Huseman	Herb & Joyce Wethington
	11:00 AM	+Eustacio & +Roberto Barraza	Esperanza Barraza
		+Manuela Atocha Gonzalez	Familia Alarcon
		+Joaquin Andres Hernandez	Veronica Rodriguez
	12:30 PM	Por la salud de Hector Borunda & Victorina Portillo	Familia Borunda
		+ Humberto Tarango	Oralia Tarango
		+Jaime Borunda	Martha Borunda
		+Manuel Marquez & +Jorge Madrigal	Familia Arreguin
		+Israel Soto & +Angelina Hernandez	Familia Hernandez
		+Maria Borunda & +Amado Chacon	Sus Hijos y Hermanos

READINGS FOR THE WEEK

Sunday: Wis 1:13-15; 2:23-24/Ps 30:2, 4, 5-6, 11, 12, 13 (2a)/2 Cor 8:7, 9, 13-15/
Mk 5:21-43 or 5:21-24, 35b-43
Monday: Am 2:6-10, 13-16/Ps 50:16bc-17, 18-19, 20-21, 22-23/Mt 8:18-22
Tuesday: Am 3:1-8; 4:11-12/Ps 5:4b-6a, 6b-7, 8/Mt 8:23-27
Wednesday: Eph 2:19-22/Ps 117:1bc, 2/Jn 20:24-29
Thursday: Am 7:10-17/Ps 19:8, 9, 10, 11/Mt 9:1-8
Friday: Am 8:4-6, 9-12/Ps 119:2, 10, 20, 30, 40, 131/Mt 9:9-13
Saturday: Am 9:11-15/Ps 85:9ab and 10, 11-12, 13-14/Mt 9:14-17

LECTURAS DE LA SEMANA

Domingo: Sab 1, 13-15; 2, 23-24/Sal 29, 2. 4. 5-6. 11. 12. 13 (2)/2 Cor 8, 7. 9. 13-15/
Mc 5, 21-43 o 5, 21-24. 35-43
Lunes: Am 2, 6-10. 13-16/Sal 49, 16-17. 18-19. 20-21. 22-23/Mt 8, 18-22
Martes: Am 3, 1-8; 4, 11-12/Sal 5, 4-6. 6-7. 8/Mt 8, 23-27
Miércoles: Ef 2, 19-22/Sal 116, 1. 2/Jn 20, 24-29
Jueves: Am 7, 10-17/Sal 18, 8. 9. 10. 11/Mt 9, 1-8
Viernes: Am 8, 4-6. 9-12/Sal 118, 2. 10. 20. 30. 40. 131/Mt 9, 9-13
Sábado: Am 9, 11-15/Sal 84, 9 y 10. 11-12. 13-14/Mt 9, 14-17

SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Sunday: 13th Sunday in Ordinary Time
Monday: St. Junipero Serra, Priest
Tuesday:
Wednesday: St. Thomas, Apostle
Thursday: Independence Day
Friday: St. Anthony Zaccaria, Priest; St. Elizabeth of Portugal
Saturday: St. Maria Goretti, Virgin and Martyr

LOS SANTOS Y OTRAS CELEBRACIONES

Domingo: 13° Domingo del Tiempo Ordinario
Lunes: San Junípero Serra, sacerdote
Martes:
Miércoles: San Tomás, apóstol
Jueves: Día de la independencia (EEUU)
Viernes: San Antonio María Zaccaria, sacerdote; Santa Isabel de Portugal
Sábado: Santa María Goretti, virgen y mártir

COMMUNION TO THE SICK AND HOMEBOUND: Mark & Lisa

Hatley, Deacon Ricky DeLaRosa

COMUNION A ENFERMOS:

FINANCE COUNCIL/CONSEJO DE FINANZAS: Joe Rahija...806-934-2485

PASTORAL COUNCIL/CONSEJO PASTORAL: Chris Gerber

DIRECTOR OF RELIGIOUS EDUCATION:

Ofelia Garbalena...806-570-9656

RCIA: Lisa Hatley...806-930-8737

ALTAR SERVERS/SERVIDORES DEL ALTAR: Deacon Ricky

DeLaRosa...806-922-6020

LECTORS/COMMUNION MINISTERS: Lisa Hatley English...806-930-

8737 Martha Sandoval Español...806-717-3403

ADULT CONFIRMATION: Deacon Ricky DeLaRosa 806-922-6020

EMAIL PRAYER CHAIN: reznikgrace11@gmail.com

FUNERAL MEALS: Sandra Garcia

YOUTH GROUP: Sue Stout/Dorothy Schwertner/Leticia

Borunda/Yessenia Longoria

MARRIAGE PREP/CHOICE WINE: Miguel & Carol Nevarez

...806-236-0555

PREPARACIÓN MATRIMONIAL: Juan & Daisy Villa..806-922-

8911

MARIA SERVIDORA: Sandra y Gilberto Alcantar, **YOUNG**

COUPLES GROUP: Valerie Jasso806-674-6626

GRUPO DE ORACION: Sister Mariana

THANKSGIVING DINNER: Chris & Kelly Gerber

KNIGHTS OF COLUMBUS: Miguel Nevarez

WOMENS BIBLE STUDY: Lisa Hatley

THAT MAN IS YOU: Chris Gerber

Knights of Columbus Council 5061
2022-2023 Officers

GRAND KNIGHT.....MIGUEL NEVAREZ
DEPUTY GRAND KNIGHT...JESUS ARANDA
CHAPLAIN.....FR LUIS RENE LOPEZ
CHANCELLOR.....JUAN VILLA
RECORDERANDY HESSELTINE
FINANCIAL SECRETARY.....JUAN VELASCO
TREASURERDAVID GUEVARA
LECTURER.....CESAR MEJIA
ADVOCATECHRIS JASSO
WARDEN.....JACE DELGADO
INSIDE GUARD.....GILBERTO ALCANTAR
OUTSIDE GUARD..... JESUS VILLA
TRUSTEE 1 YEAR.....RUDY PEÑA
TRUSTEE 2 YEAR.....CARLOS LOPEZ
TRUSTEE 3 YEAR.....ARNIE STORK
If you have any questions regarding the Knights
of Columbus, please ask any Knight.

Ministry Meetings

Sunday: RCIA, 6:30-8:00 PM

Monday: Parish Council, 6:45PM (The Tuesday before Finance Council Meeting)
Parish Office; Opening Your Heart (Women's Bible Study) 1st & 3rd Monday at 6:30
PM; Young Couples meet from 6:30-8:00 PM

Tuesday: Rosary, 5:00PM English

Thursday: Finance Council, Second Thursday 6:45 PM Parish Office, Knights of
Columbus, 7:00 PM (The Third Thursday of the month)

Monday-Friday: Morning Prayer (Liturgy of the Hours) 7:00 AM

Saturday: That Man is You, 6:00 AM

Finance Council Members: Joe Rahija Becky Gomez Arnie Stork

Parish Council Members: Chris Gerber Lisa Hatley Valerie Jasso
Gilberto Alcantar Carlos Lopez Elizabeth Noggler

BAPTISM Parents must come to the parish office for information

MARRIAGE Couples must contact the priest at least 6 months before the proposed
wedding date.

FUNERAL In the event of a death, please contact the parish office or priest, as soon as
possible.

QUINCEAÑERA Parents must contact the parish office 6 months prior to the desired date.

Schedule of Masses/Horario de Misas

Daily Mass/Misa de la Semana:

Wednesday English: 6:00 PM at Church

Thursday English: 7:30 AM followed by Exposition in the
chapel at 2:00 pm

Jueves español: 6:00 PM en la capilla

Friday English: 9:00 AM in the chapel

Weekend Masses/Misa de fin de Semana:

Saturday/sábado

Bilingual/bilingüe 6:00 PM

Sunday/domingo

English/Inglés 8:00 AM

Sunday/domingo

Spanish/Español 11:00 AM & 12:30 PM

Confessions are at 4:30 PM on Saturday in the Church

Adoration: Thursday/jueves, 2:00 PM-6:00 PM in the chapel

September-May/septiembre-mayo

FAITH FORMATION: Our Faith Formation classes are held
from the first Sunday after Dumas schools start until the end of
April. These classes are for our students in Kindergarten to 8th
grade who have attended the prior years of Faith Formation and
received their sacraments on time. Your student must be registered
for these classes.

SACRAMENTAL PREPARATION: Our Sacramental
Preparation classes are held from the first Sunday after Dumas
schools start until the end of April or middle of May. These classes
are for students in Kindergarten to 11th grade who have not
regularly attended Faith Formation classes and are behind on
sacrament reception. Your student must be registered for these
classes.

YOUTH GROUP: Our Youth Group is open to students in 9th –
12th grades and meets on Wednesday from August to May. All
students in our Youth Group must have already received the
sacraments of First Communion and Confirmation. Your student
must be registered for our Youth Group

ADULT CONFIRMATION: These classes are offered once a
year in February or March and are for adults in our parish who have
been baptized and received First Communion but somehow missed
receiving the sacrament of Confirmation but have been attending
Mass and are active Catholics.

RCIA: These classes are for anyone wishing to know more about
the Catholic faith and are open to both Catholics and non-Catholics.
If you were baptized Catholic but just haven't been actively
involved come and join us, if you aren't Catholic, but would like to
know more about the Catholic faith, come and join us!! Next
session will begin in September. Contact Lisa Hatley for more
information: 806-930-8737



Prayer Line/Linea de oración (Please remember all of these in your daily prayers) Efinita Garcia, Larry Garcia, Irma Madrid, Margie Clements, Amber Ruiz, Roger Schilling, Diego Serrano, Fr. Dale Alder, John Rahija, Teresa Wisdom, Norma Schwertner, Jimmy Carrasco, Joanna Ovalle, Gilberto Montiel, Manuel Velasco, Denisia Garcia, Manuel Salmon, Martin Gallegos, Linda Hubbs, Andrea Bernice Schwertner, Cecilia Salinas, Fidel Lopez, Carlos Amaya, Zayvian Baeza, Paul Vasquez, Ivonne Garcia, Gregorio Santos, Simona Reyes, Karen Monroe, Dolita Simmons, Hector Delbosque, Bo Roscoe, Larry Reilman, Michael Castillo, Nataly Sosa, Christopher DelaRosa, Hugo Martinez, Maria Ortiz, Mary Peña, Lili Amparan, Margarita Aleman, Aurelia Talamantes, Hugo Talamantes, Lino Trujillo, Manuel Baeza, Tony Reilman, Aubrie Cobos, Mary Mejia, Rena Good, Rochelle Garcia, Deacon Ricky and Family, Esperanza Barraza, Felipe Enriquez, Nataly Sosa Valencia, Celeste Mondragon

(We have removed some names due to them being on the prayer line for an extended period. Please call the office if you would like to re-add or add someone.)

If you would like someone's name on the prayer line please call the office. Names will be removed after 3 months unless you call and ask them to remain.

Names that are given us will not appear in the bulletin until 10-14 days after we receive them. Please call if someone needs to be removed from the list.

!! HAPPY BIRTHDAY !!!!!FELIZ CUMPLEAÑOS!!

July 1: Jose Hernandez, Rory Hesseltine, Jessica Lopez, Cesar Mejia, Aidan Melendez, Martin Valdez

July 2: Edgar Martinez, Amy Mendoza, Samantha Robles

July 3: Isaac Coronel, Josefina Jurado, Eric Trujillo, Lisbet Villa

July 4: Edgar Lopez

July 5: Cindia Maldonado, Lucas Medrano

July 6: Jessica Baca, Jael Bautista, Davian Diaz, Eliseo Escalante, Miguel Gomez, Jeffery Stout

July 7: Joanna Castillo, Ibeth Escobar, Nancy Garnett, Miguel Grajeda, Elda Sanchez



General Collection: \$6,781.70

Building Fund: \$795.00

Children's Collection: \$180.00



Building Debt: \$704,553.95

UCA Quota: \$44,835.00

UCA Paid: \$36,116.00



Happy Anniversary/Feliz Aniversario

Henry & Magdalena Perez

Carlos & Rebeca Perez

Charles & Elena Archibeque

Juan & Yessenia Longoria



Touching the Cloak of Christ

Look to today's Gospel and you'll find one of the most arresting images in all of Scripture. Christ in a crowd, everyone clamoring for his attention, pressing against him. Several feet away, is a chronically ill woman, weak and desperate for help. She knows she doesn't have a chance of getting his attention. She has no connections. She has no strength. All she can do is lift up her hand.

So that's what she does. She reaches out.

There comes a time, or maybe several times, in each of our lives when we become this woman. We're tired and we're sick. Is it with sin? With fear? With anger? It doesn't matter. Whatever it is, it's made us weak, and we feel like we've run out of options. We've looked for help and come up empty. We've consulted friends and gotten nowhere. We're lost in the crowd of life, unable to stick our heads above the pressing throng to wave for help.

And there is Christ, always passing by us. The hem of his cloak is never far from our grasp. We have no hope of a big miracle like the synagogue leader. We don't even bother asking for that. But that cloak ... we can touch that cloak. That's something we can do.

Do we do it, though? Do we have the confidence of that sick, beaten-down woman who knew so totally that healing was there for the taking? Or do we retreat back into the crowd, stumbling back home with our pain and our sinfulness? Reach out, friends. However, whatever, whenever — reach out. Christ will not fail you.

Tocando el Manto de Cristo

Mira el Evangelio de hoy y encontrarás una de las imágenes más fascinantes de toda la Escritura. Cristo en una multitud, todos clamando por su atención, presionándose contra él. A varios pies de distancia, hay una mujer con una enfermedad crónica, débil y desesperada por ayuda. Ella sabe que no tiene ninguna posibilidad de llamar su atención. Ella no tiene conexiones. Ella no tiene fuerzas. Todo lo que puede hacer es levantar su mano.

Entonces eso es lo que ella hace. Ella se estira para alcanzar.

Llega un momento, o tal vez varias veces, en cada una de nuestras vidas cuando nos convertimos en esta mujer. Estamos cansados y enfermos. ¿Es con el pecado? ¿Con miedo? ¿Con coraje? No importa. Sea lo que sea, nos ha debilitado y sentimos que nos hemos quedado sin opciones. Hemos buscado ayuda y nos quedamos vacíos. Hemos consultado a amigos y no llegamos a ninguna parte. Estamos perdidos en la multitud de la vida, incapaces de asomar la cabeza por encima de la multitud apremiante para pedir ayuda.

Y allí está Cristo, siempre pasando junto a nosotros. El borde de su manto nunca está lejos de nuestro alcance. No tenemos esperanzas de un gran milagro como el líder de la sinagoga. Ni siquiera nos molestamos en pedir eso. Pero ese manto...podemos tocar ese manto. Eso es algo que podemos hacer.

Pero ¿Lo hacemos? ¿Tenemos la confianza de esa mujer enferma y golpeada que sabía tan totalmente que la curación estaba ahí para tomarla? ¿O nos retiramos a la multitud, tropezando de regreso a casa con nuestro dolor y nuestro pecado? Alcáncenlo, amigos. Como sea, lo que sea, cuando sea, alcáncenlo. Cristo no te fallará.

Parish Festival

Festival is coming: August 25, 2024

Booths Registered:

1. Nachos Deluxe, Egg Rolls, Rooster Eggs
2. Fruta Tropical, sandias y piña locas
3. Carnitas
4. Tacos Dorados, Pozole, Agua Frescas
5. Bounce House, Putt Putt, Bean Bag Toss
6. Tattoos, Face Painting, waters
7. Gorditas
8. Tacos de Asada & Fresas con crema

United Catholic Appeal

Few weeks ago we made our pledges to the United Catholic Appeal that support Catholic ministries in our Diocese.

Our goal as a parish is \$52,038. So far we have received pledges for \$15,514.00. If you have not made your pledge yet, please pray about it and support these very important ministries for the future of our Diocese. God will recompense your generosity!

Campaña Católicos Unidos

Hace unas semanas hicimos nuestras promesas a la Campaña Católica Unida que apoya los ministerios católicos en nuestra Diócesis.

Nuestra meta como parroquia es \$52,038. Hasta ahora hemos recibido promesas por \$15,514.00. Si aún no ha hecho su promesa, ore por ello y apoye estos ministerios tan importantes para el futuro de nuestra Diócesis. ¡Dios recompensará tu generosidad!

**Women's Adoration on Tuesday, July 2nd
at 7:00 PM.**

**Men's Adoration on Wednesday, July 3rd
at 7:00 PM.**

UP COMING PARISH EVENTS

July 4 & 5: Parish Office closed

July 21: English Baptismal Class 2 pm (parish hall)

August 25: Parish Festival at McDade Park 11am-6pm

September 15: 1st day of Faith Formation for Sunday

September 18: 1st day of Faith Formation for Wednesday

EVENTOS PARROQUIALES

4 y 5 de julio: Oficina Parroquial cerrado

25 de agosto: Festival de la parroquia en el parque

15 de septiembre: 1er día de Catecismo los domingos

18 de septiembre: 1er día de Catecismo los miercoles

Our bulletin advertiser of the week is **Frida's Burritos**.
Thank you!!! We appreciate your support of our parish.

Festival Sponsors

Please consider becoming a sponsor for our annual Festival. Any amount will be happily accepted as there are costs incurred by the parish for such things as: ice, porta-toilets, raffle tickets, music and various other items. Any amount no matter how small can really help to defray our expenses.

Padrinos para el festival

Por favor considere convertirse en un padrino para nuestro Festival anual. Cualquier cantidad será aceptada alegremente ya que la parroquia incurre en costos por cosas tales como: hielo, baños portátiles, los boletas para la rifa, musica, y otros articulos. Cualquier cantidad, no importa cuán pequeña sea, realmente puede ayudar a sufragar nuestros gastos.



Parish Office will be closed
Thursday, July 4th & Friday, July
5th. We will be back open regular
hours on Monday, July 8th.

La oficina parroquial estará cerrada el jueves
4 y viernes 5 de julio. Volveremos a
abrir en horario habitual el lunes 8
de julio.



HELP WANTED

Sts Peter & Paul has a position open for a maintenance person. Some requirements/duties would include: English speaking, able to lift 50lbs, changing filters on the HVAC units and air purifiers, some gardening, mowing and snow removal. If interested please stop by or call the parish office for more information.

SE BUSCA AYUDANTE

Sts Peter & Paul tiene un puesto vacante para una persona de mantenimiento. Algunos requisitos/ deberes incluirían: hablar inglés, poder levantar 50 libras, cambiar filtros en las unidades HVAC y purificadores de aire, algo de jardinería, cortar el césped y retirar nieve. Si está interesado, visite o llame a la oficina parroquial para obtener más información.



Remember to Support Our Advertisers



**Borunda
Trucking**

PO Box 900
Dumas, TX 790259

Jr. Borunda
Cell: 806-930-0582 Office: 806-935-6512
jr.borunda@yahoo.com Fax: 806-935-9419

**Insulation
Scaffolding
Heat Trace
Spray Foam
Painting
Sand Blasting**



ALFREDO MEDRANO JR.,
Vice President
O: 806.935.8429 C: 806.717.9141
137 N. Dumas Ave. Dumas, Tx 79029
alfredo.jr@aa-insulation.com

**CASTILLO
HEATING & AIR LLC**

6329 Highway 152
P.O. Box 778
Dumas, Texas 79029
Office: 806-421-0806
806-930-1033

castilloheatingandair@gmail.com
LIC#TACLB69997C



CARNICERIA EL CHULETON
EST. 2022

MEAT MARKET
DUMAS, TX



**FRIDA'S
BURRITOS**

115 E 2nd Street
Dumas, Texas

806-935-4620

Sigue Nuestra Pagina
Fridas Burrito Restaurant
Horario: 6:00 am - 2:00 pm



GARCIA'S TIRE REPAIR

**OIL CHANGE TIRE BALANCE
BREAKS AND ROTATION**

**ROADSIDE SERVICE
SERVICE 24 HRS.**

**129 S. Hwy 287
Cactus, Texas 806-421-4564**



**Panadería
Carrillo**

Mexican Bakery
Con sabor a tradición

~CONTAMOS CON SERVICIO A DOMICILIO
PARA SUS EVENTOS ESPECIALES~

CON: MENUDO, BARBACOA, BISCOCHOS Y REPOSTERÍA.
CON MUCHO GUSTO LE ATIENDE LA FAMILIA CARRILLO.
HAGA SUS APARTADOS CON BUEN TIEMPO AL TELÉFONO:

(806)922-8635



**RECUERDE DE APOYAR A
NUESTROS
PATROCINADORES**



OH LORD,
BE MY HELPER

QUERIDO SEÑOR,
SÉ MI AYUDANTE